

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”，旨在帮助广大英语学习者提高听力和口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“双语音标有声读物”教学方法。这种方法不仅能够帮助学习者快速掌握英语发音，还能提高他们的听力理解能力。叶先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，多次为贫困地区的孩子们捐赠图书和学习用品。他希望通过自己的努力，能够为社会的进步贡献一份力量。

叶兴阳先生表示，他将一如既往地坚持自己的教育理念，为英语学习者提供最好的教学资源。他相信，通过不断的努力和学习，每个人都能掌握英语，实现自己的梦想。

叶兴阳

英语教育创始人

双音阅读教育创始人

双音阅读教育创始人

双音阅读教育创始人

双音阅读教育创始人

注音阅 读英语 教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 约瑟夫斯《论冥界》致希腊(an Extract Out Of Josephus's Discourse To The) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

约瑟夫斯《论冥界》致希腊(An Extract out of Josephus's Discourse to The)

第1/1页

[æn; ən][ˈekstrækt; ɪkˈstrækt] [aʊt] [ɒv; əv] [dʒoʊsi:fəs] [ˈdiskɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡriːks] [kənˈsɜːnɪŋ]
AN EXTRACT OUT OF JOSEPHUS'S DISCOURSE TO THE GREEKS CONCERNING
一个 提炼 出去 的 约瑟夫斯的 话语 到 这 希腊人 有关
[ˈheɪdiːz]
HADES
冥界

约瑟夫斯《论哈迪斯》致希腊人的演讲节选

[baɪ] [ˈfleɪviəs] [ˈdʒəʊˈsiːfəs]
By Flavius Josephus
经过 弗拉维乌斯 约瑟夫斯

弗拉维乌斯·约瑟夫斯

[trænzˈleɪtɪd] [baɪ] [ˈwɪljəm] Whiston1 .
Translated by William Whiston1 .
翻译 经过 威廉 Whiston1 .

由 William Whiston 翻译。

[naʊ] [æz; əz][tuː; tə][ˈheɪdiːz] , [weərˈɪn] [ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡʊd] [θɪŋz] [ðeɪ] [siː] ,
Now as to Hades , wherein the souls of the good things they see ,
现在 作为 到 哈迪斯 , 其中 这 灵魂 的 这 好的 事物 他们 看 ,
[ænd; ənd] [rɪˈdʒɔɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈraɪtəs] [ænd; ənd] [ʌnˈraɪtəs] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈteɪnd] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri]
and rejoice in the righteous and unrighteous are detained , it is necessary
和 魔 在 这 正义 和 不义的 是 被拘留 , 它 是 必要的

至于冥界，那里居住着他们所见美好事物的灵魂，

[tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
to speak of it .
到 说话 的 它 .

义人被拘留，不义之人被拘留，我们应当为此欢欣鼓舞，有必要谈谈这件事。

[ˈheɪdiːz][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [nɒt] [ˈregjələli] [ˈfɪnɪʃt] ; [ə; eɪ] [sʌbtəˈreɪnɪəs] [ˈriːdʒən] ,
Hades is a place in the world not regularly finished ; a subterraneous region ,
哈迪斯 是 一个 地方 在 这 世界 不是 经常 完成的 ; 一个 地下的 地区 ,
[weərˈɪn] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːld] [dʌz] [nɒt] [ʃaɪn] ; [frɒm; frəm] [wɪt] [ˈsɜːkənstəns] ,
wherein the light of this world does not shine ; from which circumstance ,
其中 这 光 的 这 世界 做 不是 闪耀 ; 从 哪个 环境 ,
[ðæt] [ɪn] [ðɪs] [ˈriːdʒən][ðə; ði] [laɪt] [dʌz] [nɒt] [ʃaɪn] ,
that in this region the light does not shine ,
那 在 这 地区 这 光 做 不是 闪耀 ,

冥界是世界上一个尚未完全建成的地方；一个地下区域，

[weərˈɪn] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːld] [dʌz] [nɒt] [ʃaɪn] ; [frɒm; frəm] [wɪt] [ˈsɜːkənstəns] ,
wherein the light of this world does not shine ; from which circumstance ,
其中 这 光 的 这 世界 做 不是 闪耀 ; 从 哪个 环境 ,
[ðæt] [ɪn] [ðɪs] [ˈriːdʒən][ðə; ði] [laɪt] [dʌz] [nɒt] [ʃaɪn] ,
that in this region the light does not shine ,
那 在 这 地区 这 光 做 不是 闪耀 ,

那里没有世间的光照耀；从这种情况下，

[ðæt] [ɪn] [ðɪs] [ˈriːdʒən][ðə; ði] [laɪt] [dʌz] [nɒt] [ʃaɪn] ,
that in this region the light does not shine ,
那 在 这 地区 这 光 做 不是 闪耀 ,
[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi][bʌt; bət][ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ɪn][aɪ ˈtiː] [pəˈpetʃuəl] [ˈdɑːknəs] .
it cannot be but there must be in it perpetual darkness .
它 不能 是 但 那里 必须 是 在 它 永久 黑暗 .

它不可能是这样的，但它里面必然存在永恒的黑暗。

[ðɪs] [ˈriːdʒən][ɪz] [əˈlɒtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] [ˈkʌstədi] [fɔː(r); fə(r)] [səʊlz] ,
This region is allotted as a place of custody for souls ,
这 地区 是 分配 作为 一个 地方 的 保管 为了 灵魂 ,
[ˈdʒəʊsiːfəs] [ˈdɪskɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡriːks] [kənˈsɜːnɪŋ]
AN EXTRACT OUT OF JOSEPHUS'S DISCOURSE TO THE GREEKS CONCERNING
一个 提炼 出去 的 约瑟夫斯的 话语 到 这 希腊人 有关
[ˈheɪdiːz]
HADES
冥界

这片区域被指定为灵魂的居所。

[ɪl] [wɪtʃ] ['eɪndʒəls][ɑ:(r); ə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['gɑ:rdiənz] [tu:; tə][ðem; ðəm] , [hu:] [dɪ'strɪbjʊ:t] [tu:; tə]
ill which angels are appointed as guardians to them , who distribute to
患病的 哪个 天使 是 任命 作为 守护者 到 他们 , WHO 分发 到
[ðem; ðəm] ['tempərəri] ['pʌnɪʃmənts] ,
them temporary punishments ,
他们 暂时的 惩罚 ,

哪些天使被任命为他们守护者，并对他们施以暂时的惩罚，

[ə'gri:əb(ə)] [tu:; tə] ['evri] [wʌnz] [bɪ'heɪvjə(r)][ænd; ənd] ['mænəz] . [tu:'tu:] .
agreeable to every one's behavior and manners . 2 .
同意 到 每一个 一个人的 行为 和 礼仪 . 2 .

1. 符合每个人的行为举止和礼仪。

[ɪn] [ðɪs] ['ri:dʒən][ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [pleɪs] [set] [ə'pɑ:t] , [æz; əz][ə; eɪ] [leɪk] [ɒv; əv] [ʌn'kwentʃəbl]
In this region there is a certain place set apart , as a lake of unquenchable
在 这 地区 那里 是 一个 肯定 地方 放 除 , 作为 一个 湖 的 无法熄灭的
['faɪə(r)] ,
fire ,
火 ,

在这个地区，有一个与世隔绝的地方，宛如一个永不熄灭的火湖。

[hweə'ɪntu:] [wi:; wi] [sə'pəʊz] [nəʊ][wʌn] [hæθ] [hɪðə'tu:] [bi:n] [kɑ:st] ;
whereinto we suppose no one hath hitherto been cast ;
其中 我们 认为 不 一 有 迄今为止 到过 投掷 ;

我们认为迄今为止还没有人被投入其中；

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ə'fɔ:] - [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ][gɒd] ,
but it is prepared for a day afore - determined by God ,
但 它 是 准备 为了 一个 天 之前 - 决定 经过 上帝 ,

但它是为上帝预先定下的日子预备的。

[ɪn] [wɪtʃ] [wʌn] ['raɪtʃəs] ['sentəns] [[æ;l; jəl] [dɪ'zɜ:vɪdli] [bi:; bi] [pɑ:st] [ə'pɒn][ɔ:l][men] ; [wen] [ðə; ði]
in which one righteous sentence shall deservedly be passed upon all men ; when the
在 哪个 一 正义 句子 将 理所当然 是 通过了 之上 全部 男人 ; 什么时候 这
[ʌn'dʒʌst] ,
unjust ,
不公正 ,

其中，所有人都应受到公正的判决；当不义之人，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [ðæt] [hæv; həv] [bi:n] [dɪsə'bi:diənt] [tu:; tə][gɒd] ,
and those that have been disobedient to God ,
和 那些 那 有 到过 忤 到 上帝 ,

以及那些违背上帝旨意的人，

[ænd; ənd][hæv; həv]['gɪv(ə)n]['ɒnə(r)][tu:; tə] [sʌtʃ] ['aɪdəlz][æz; əz][hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði][veɪn] [ɑ:pə'reɪfɪnz]
and have given honor to such idols as have been the vain operations
和 有 给定 荣誉 到 这样的 偶像 作为 有 到过 这 徒劳 运营
[ɒv; əv][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][men][æz; əz][tu:; tə][gɒd] [hɪm'self] ,
of the hands of men as to God himself ,
的 这 双手 的 男人 作为 到 上帝 他自己 ,

他们竟将人手所造的虚妄偶像，当作神来敬拜。

[[æ;l; jəl][bi:; bi] [ə'dʒʌdʒd] [tu:; tə] [ðɪs] [ˌevə'lɑ:stɪŋ] ['pʌnɪʃmənt] , [æz; əz] ['hævɪŋ] [bi:n] [ðə; ði] ['kɔ:zɪz]
shall be adjudged to this everlasting punishment , as having been the causes
将 是 判决 到 这 永恒 惩罚 , 作为 拥有 到过 这 原因
[ɒv; əv] [dɪ'faɪlmənt] ;
of defilement ;
的 玷污 ;

因造成玷污，将被判处永世刑罚；

[waɪl] [ðə; ði][dʒʌst][[æɪ; ʃəl][əb'teɪn][æən; ən][,ɪnkə'rʌptəb(ə)][ænd; ənd]['nevə(r)] - ['feɪdɪŋ] ['kɪŋdəm] .
while the just shall obtain an incorruptible and never - fading kingdom .
尽管 这 只是 将 获得 一个 廉洁奉公 和 绝不 - 褪色 王国 .
义人必得永不朽坏、永不衰败的国度。

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)][naʊ] [ɪn'di:d] [kən'faɪnd][ɪn]['heɪdi:z] ,
These are now indeed confined in Hades ,
这些 是 现在 的确 受限 在 哈迪斯 ,
它们现在确实已被囚禁在冥界。

[bʌt; bət][nɒt][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [weər'ɪn] [ðə; ði][,ʌn'dʒʌst][ɑ:(r); ə(r)][kən'faɪnd] . [θri:] .
but not in the same place wherein the unjust are confined . 3 .
但 不是 在 这 相同的 地方 其中 这 不公正 是 受限 . 3 .
但不能与不义之人关押在同一个地方。3.

[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz][wʌn] [dɪ'sent] ['ɪntu:] [ðɪs] ['ri:dʒən] ,
For there is one descent into this region ,
为了 那里 是 一 下降 进入 这 地区 ,
因为只有一条通往这个地区的通道，

[æt; ət] [hu:z] [geɪt] [wi:; wi] [bɪ'li:v] [ðeə(r)][stændz][æən; ən] ['ɑ:keɪndʒl] [wɪð] [æən; ən][həʊst] ;
at whose gate we believe there stands an archangel with an host ;
在 谁 门 我们 相信 那里 站立 一个 大天使 和 一个 主持人 ;
我们相信，在他的门前站着一位大天使和一群天使；

[wɪtʃ] [geɪt] [wen] [ðəʊz] [pa:s] [θru:] [ðæt][ɑ:(r); ə(r)] ['kɒndʌktɪd] [daʊn] [baɪ][ðə; ði]['eɪndʒəls]
which gate when those pass through that are conducted down by the angels
哪个 门 什么时候 那些 经过 通过 那 是 实施 向下 经过 这 天使
[ə'pɔɪntɪd] ['əʊvə(r)][səʊlz] ,
appointed over souls ,
任命 超过 灵魂 ,

当那些由掌管灵魂的天使引导的人通过哪道门时，
[ðeɪ] [du:; də][nɒt][gəʊ][ðə; ði] [seɪm] [wei] ; [bʌt; bət][ðə; ði][dʒʌst][ɑ:(r); ə(r)] ['gaɪdɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt]
they do not go the same way ; but the just are guided to the right
他们 做 不是 去 这 相同的 方式 ; 但 这 只是 是 引导 到 这 正确的
[hænd] ,
hand ,
手 ,

他们不会走同一条路；但义人会被引导到右边。
[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][led] [wɪð] [hɪmz] , [sʌŋ] [baɪ][ðə; ði]['eɪndʒəls] [ə'pɔɪntɪd] ['əʊvə(r)][ðæt] [pleɪs] ,
and are led with hymns , sung by the angels appointed over that place ,
和 是 引领 和 赞美诗 , 唱 经过 这 天使 任命 超过 那 地方 ,
他们由奉命管理该地的天使们吟唱的赞美诗引领。

[,ʌntə; 'ʌntu][ə; eɪ]['ri:dʒən][pʊ; əv] [laɪt] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][dʒʌst][hæən; həv] [dwelt] [frɒm; frəm][ðə; ði]
unto a region of light , in which the just have dwelt from the
到 一个 地区 的 光 , 在 哪个 这 只是 有 居住 从 这
[bɪ'ɡɪnɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ;
beginning of the world ;
开始 的 这 世界 ;

进入光明之地，那里自世界之初，义人就居住在那里；
[nɒt] [kən'streɪnd] [baɪ] [nə'sesəti] , [bʌt; bət]['levə(r)] [ɪn'dʒɔɪŋ] [ðə; ði]['prɒspekt][pʊ; əv][ðə; ði] [ɡʊd] [θɪŋz]
not constrained by necessity , but ever enjoying the prospect of the good things
不是 受限 经过 必要性 , 但 曾经 享受 这 前景 的 这 好的 事物
[ðeɪ] [si:] ,
they see ,
他们 看 ,

不受生活所需束缚，而是始终享受着眼前的美好事物。
[nɒt] [kən'streɪnd] [baɪ] [nə'sesəti] , [bʌt; bət]['levə(r)] [ɪn'dʒɔɪŋ] [ðə; ði]['prɒspekt][pʊ; əv][ðə; ði] [ɡʊd] [θɪŋz]
not constrained by necessity , but ever enjoying the prospect of the good things
不是 受限 经过 必要性 , 但 曾经 享受 这 前景 的 这 好的 事物
[ðeɪ] [si:] ,
they see ,
他们 看 ,

不受生活所需束缚，而是始终享受着眼前的美好事物。
[nɒt] [kən'streɪnd] [baɪ] [nə'sesəti] , [bʌt; bət]['levə(r)] [ɪn'dʒɔɪŋ] [ðə; ði]['prɒspekt][pʊ; əv][ðə; ði] [ɡʊd] [θɪŋz]
not constrained by necessity , but ever enjoying the prospect of the good things
不是 受限 经过 必要性 , 但 曾经 享受 这 前景 的 这 好的 事物
[ðeɪ] [si:] ,
they see ,
他们 看 ,

不受生活所需束缚，而是始终享受着眼前的美好事物。
[nɒt] [kən'streɪnd] [baɪ] [nə'sesəti] , [bʌt; bət]['levə(r)] [ɪn'dʒɔɪŋ] [ðə; ði]['prɒspekt][pʊ; əv][ðə; ði] [ɡʊd] [θɪŋz]
not constrained by necessity , but ever enjoying the prospect of the good things
不是 受限 经过 必要性 , 但 曾经 享受 这 前景 的 这 好的 事物
[ðeɪ] [si:] ,
they see ,
他们 看 ,

[ænd; ənd] [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn][ðə; ði][ˌekspek'teɪ(ə)n][ɒv; əv] [ðəʊz] [nju:] [ɪn'dʒɔɪmənt] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi][pɪ'kjuːliə(r)]
and rejoice in the expectation of those new enjoyments which will be peculiar
和 魔 在 这 期待 的 那些 新的 享受 哪个 将要 是 奇特
[tuː; tə] ['evri] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
to every one of them ,
到 每一个 一 的 他们 ,
并且欣喜地期待着他们每个人都将独有的那些新的乐趣。

[ænd; ənd] [ɪ'sti:m] [ðəʊz] [θɪŋz] [bɪ'jɒnd] [wɒt] [wiː; wi][hæv; həv][hiə(r)] ; [wɪð] [hu:m] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]
and esteeming those things beyond what we have here ; with whom there is no
和 尊敬 那些 事物 超过 什么 我们 有 这里 ; 和 谁 那里 是 不
[pleɪs] [ɒv; əv] [tɔɪl] ,
place of toil ,
地方 的 辛劳 ,
并且珍视那些超越我们这里所拥有的事物；在他那里没有劳苦之处，

[nəʊ] ['bɜːnɪŋ] [hi:t] , [nəʊ] ['prɪəsɪŋ] [kəʊld] , [nɔː(r)][ɑː(r); ə(r)]['eni][ˈbraɪə(r)][ðeə(r)] ;
no burning heat , no piercing cold , nor are any briars there ;
不 燃烧 热 , 不 冲孔 寒冷的 , 也不 是 任何 荆棘 那里 ;
没有酷热，没有刺骨的寒冷，也没有荆棘；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kaʊntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][dʒʌst] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [siː] , ['ɔːlweɪz]
but the countenance of the and of the just , which they see , always
但 这 面容 的 这 和 的 这 只是 , 哪个 他们 看 , 总是
[smaɪlz] [ðem; ðəm] ,
smiles them ,
微笑 他们 ,
但他们所见到的正义者的面容，总是让他们微笑。

[waɪl] [ðeɪ] [weɪt][fɔː(r); fə(r)][ðæt] [rest][ænd; ənd][ɪ'tɜːn(ə)l] [nju:] [laɪf][ɪn][ˈhev(ə)n] ,
while they wait for that rest and eternal new life in heaven ,
尽管 他们 等待 为了 那 休息 和 永恒 新的 生活 在 天堂 ,
在等待那份安息和天堂里永恒新生命的时候，

[wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə] [sək'siːd] [ðɪs] ['riːdʒən] .
which is to succeed this region .
哪个 是 到 成功 这 地区 .
该地区将接替它的位置。
[ðɪs] [pleɪs] [wiː; wi][kɔːl][ðə; ði][ˈbʊzəm] [ɒv; əv][ˈeɪbrəhæm] . [fɔːr] .
This place we call The Bosom of Abraham . 4 .
这 地方 我们 称呼 这 怀 的 亚伯拉罕 . 4 .
我们称这个地方为亚伯拉罕的怀抱。4.

[bʌt; bət][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ˌʌn'dʒʌst] ,
But as to the unjust ,
但 作为 到 这 不公正 ,
但对于不公正的人，
[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [drægd] [baɪ] [fɔːs] [tuː; tə][ðə; ði][left][hænd][baɪ][ðə; ði][ˈeɪndʒəls] [ə'lətɪd] [fɔː(r); fə(r)]
they are dragged by force to the left hand by the angels allotted for
他们 是 拖拽 经过 力量 到 这 左边 手 经过 这 天使 分配 为了
[ˈpʌnɪʃmənt] ,
punishment ,
惩罚 ,
他们被指派执行惩罚的天使强行拖到左边。

[nəʊ][lɒŋgə(r)][ˈgəʊɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] - [wɪl] , [bʌt; bət][æz; əz] ['prɪznər] ['drɪvn] [baɪ] ['vaɪələns] ;
no longer going with a good - will , but as prisoners driven by violence ;
不 更长 去 和 一个 好的 - 将要 , 但 作为 囚犯 驱动 经过 暴力 ;
不再怀着善意而行，而是像被暴力驱使的囚犯一样；

[tuː; tə] [hu:m] [ɑ:(r); ə(r)] [sent] [ðə; ði] ['eɪndʒəls] [ə'pɔɪntɪd] ['əʊvə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [rɪ'prəʊt] [ðem; ðəm]
to whom are sent the angels appointed over them to reproach them
到 谁 是 发送 这 天使 任命 超过 他们 到 责备 他们
[ænd; ənd] ['θret(ə)n] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðeə(r)] ['terəb(ə)l] [lʊks] ,
and threaten them with their terrible looks ,
和 威胁 他们 和 他们的 糟糕的 看起来 ;
奉命管辖他们的天使被派往他们那里，用可怕的目光斥责他们，恐吓他们。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [θrʌst] [ðem; ðəm] [sti:l] ['daʊnwədz] .
and to thrust them still downwards .
和 到 推力 他们 仍然 向下 .
并继续向下推。

[naʊ] [ðəʊz] ['eɪndʒəls] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [set] ['əʊvə(r)] [ði:z] [səʊlz] [dræg] [ðem; ðəm] ['ɪntu:] [ðə; ði]
Now those angels that are set over these souls drag them into the
现在 那些 天使 那 是 放 超过 这些 灵魂 拖 他们 进入 这
['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] [hel] [ɪt'self] ;
neighborhood of hell itself ;
邻里 的 地狱 本身 ;
现在，那些负责这些灵魂的天使将它们拖入地狱附近；

[hu:] , [wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [hɑ:d] [baɪ] [aɪ 'ti:] , [kən'tɪnjuəli] [hɪə(r)] [ðə; ði] [nɔɪz] [ɒv; əv] [aɪ 'ti:] ,
who , when they are hard by it , continually hear the noise of it ,
WHO , 什么时候 他们 是 难的 经过 它 , 持续 听到 这 噪音 的 它 ,
当他们靠近它时，会不断听到它的噪音。

[ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] [stænd] [klɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɒt] ['veɪpə(r)] [ɪt'self] ;
and do not stand clear of the hot vapor itself ;
和 做 不是 站立 清除 的 这 热的 汽 本身 ;
不要远离高温蒸汽本身；

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [nɪə(r)] [vju:] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spektək(ə)l] ,
but when they have a near view of this spectacle ,
但 什么时候 他们 有 一个 靠近 看法 的 这 奇观 ,
但当他们近距离观看这一景象时，

[æz; əz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [ænd; ənd] [ɪk'si:dɪŋ] [greɪt] ['prɒspekt] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] ,
as of a terrible and exceeding great prospect of fire ,
作为 的 一个 糟糕的 和 超过 伟大的 前景 的 火 ,
仿佛即将发生一场可怕而巨大的火灾，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [strʌk] [wɪð] [ə; eɪ] ['fɪəf(ə)l] [ekspek'teɪf(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fju:tʃə(r)] ['dʒʌdʒmənt] , [ænd; ənd] [ɪn]
they are struck with a fearful expectation of a future judgment , **and in**
他们 是 击 和 一个 可怕 期待 的 一个 未来 判断 , 和 在
[ɪ'fekt] ['plʌnɪft] [ðeə'baɪ] :
effect punished thereby :
影响 受到惩罚 从而 :
他们心中充满对未来审判的恐惧，实际上因此受到了惩罚：

[ænd; ənd] [nɒt] ['əʊnli] [səʊ] , [bʌt; bət] [weə(r)] [ðeɪ] [si:] [ðə; ði] [pleɪs]
and not only so , but where they see the place
和 不是 仅有的 所以 , 但 在哪里 他们 看 这 地方
不仅如此，而且他们还看到了这个地方。

[[ɔ:(r)] ['kwəɪə(r)]] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɑ:ðəz] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒʌst] , ['i:v(ə)n] [hɪə'baɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ]
[or choir] of the fathers and of the just , even hereby are they
[或者 唱诗班] 的 这 父亲们 和 的 这 只是 , 甚至 特此 是 他们
['plʌnɪft] ;
punished ;
受到惩罚 ;
先贤和义人的合唱团，也因此受到惩罚；

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['keɪəs] [di:p] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [ɪz] [fɪkst] [brɪtwi:n] [ðem; ðəm] ;
for a chaos deep and large is fixed between them ;
为了 一个 混乱 深的 和 大的 是 固定的 之间 他们 ;

他们之间存在着深邃而巨大的混沌；

[ɪnsəʊ'mʌtɪ] [ðæt] [ə; eɪ][dʒʌst][mæn] [ðæt] [hæθ] [kəm'pæ(ə)n] [ə'pɒn][ðem; ðəm] ['kænɒt] [bi;; bi] [əd'mɪtɪd] ,
insomuch that a just man that hath compassion upon them cannot be admitted ,
就此而言 那 一个 只是 男人 那 有 同情 之上 他们 不能 是 承认 ,
以至于一个公正且怜悯他们的人都不能被接纳。

[nɔ:(r)][kæn; kən][wʌn] [ðæt] [ɪz][ʌn'dʒʌst] , [ɪf] [hi;; hi][wɜ:(r); wə(r)][bəʊld] [ɪ'nʌf] [tu;; tə] [ə'tempt] [aɪ 'ti:] ,
nor can one that is unjust , if he were bold enough to attempt it ,
也不 能 一 那 是 不公正 , 如果 他 是 大胆的 足够的 到 试图 它 ,
[pɑ:s][əʊvə(r)][aɪ 'ti:] . [faɪv] .
pass over it . 5 .
经过 超过 它 . 5 .

不公正的人，即使胆敢尝试，也无法逃脱惩罚。5.

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['diskɔ:s] [kən'sɜ:nɪŋ] ['herdi:z] ,
This is the discourse concerning Hades ,
这 是 这 话语 有关 哈迪斯 ,

这是关于哈迪斯的论述，

[weər'ɪn] [ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv][ɔ:l] [men] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'faɪnd] [ʌn'tɪl][ə; eɪ]['prɒpə(r)]['si:z(ə)n] , [wɪtɪ] [ɡɒd]
wherein the souls of all men are confined until a proper season , which God
其中 这 灵魂 的 全部 男人 是 受限 直到 一个 恰当的 季节 , 哪个 上帝
[hæθ] [dɪ'tɜ:mɪnd] ,
hath determined ,
有 决定 ,

所有人的灵魂都被囚禁其中，直到上帝所定的适当时机到来。

[wen] [hi;; hi] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [ˌrezə'rek(ə)n] [ɒv; əv][ɔ:l] [men][frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] ,
when he will make a resurrection of all men from the dead ,
什么时候 他 将要 制作 一个 复活 的 全部 男人 从 这 死的 ,

当他使所有死人复活的时候，

[nɒt] [prə'kjʊəriŋ][ə; eɪ][ˌtrænzmaɪ'greɪŋ; ˌtrænsmaɪ'greɪŋ][ɒv; əv] [səʊlz] [frɒm; frəm][wʌn] ['bɒdi] [tu;; tə] [ə'nʌðə(r)]
not procuring a transmigration of souls from one body to another
不是 采购 一个 轮回 的 灵魂 从 一 身体 到 其他
, [bʌt; bət] ['reɪzɪŋ] [ə'gen] [ðəʊz] ['veri] ['bɒdɪz] ,
, **but raising again those very bodies** ,
, 但 提高 再次 那些 非常 身体 ,

并非使灵魂从一个身体转移到另一个身体，而是使那些身体复活。

[wɪtɪ] [ju;; jʊ] [ɡri:ks] , ['si:ɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi] [dɪ'zɒlvd] , [du;; də][nɒt] [brɪ'li:v] [[ðeə(r)] [ˌrezə'rek(ə)n]] .
which you Greeks , seeing to be dissolved , do not believe [their resurrection] .
哪个 你 希腊人 , 看到 到 是 溶解 , 做 不是 相信 [他们的 复活] .

你们希腊人见他们已经灭亡，就不相信他们复活了。

[bʌt; bət] [lɜ:n] [nɒt][tu;; tə] [ˌdɪsbɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ; [fɔ:(r); fə(r)] [waɪl] [ju;; jʊ] [brɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði][səʊl][ɪz]
But learn not to disbelieve it ; for while you believe that the soul is
但 学习 不是 到 怀疑 它 ; 为了 尽管 你 相信 那 这 灵魂 是
[kri'eɪtɪd] ,
created ,
创建 ,

但不要怀疑这一点；因为只要你相信灵魂是被创造出来的，

[ænd; ənd] [jet] [ɪz] [meɪd] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [baɪ][ɡɒd] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv][ˈpleɪtəʊ] ,
and yet is made immortal by God , according to the doctrine of Plato ,
和 然而 是 制成 不朽 经过 上帝 , 根据 到 这 教义 的 柏拉图 ,

然而，根据柏拉图的学说，他因上帝而获得永生。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪn] [taɪm] , [biː; bi] [nɒt] [ɪn'kredʒələs] ; [bʌt; bət] [brɪ'li:v] [ðæt] [ɡɒd] [ɪz] ['eɪb(ə)l] ,
and this in time , be not incredulous ; but believe that God is able ,
和 这 在 时间 ; 是 不是 难以置信 ; 但 相信 那 上帝 是 有能力的 ;
随着时间的推移, 不要怀疑; 而要相信上帝是全能的。

[wen] [hiː; hi] [hæθ] [reɪzd] [tuː; tə] [laɪf] [ðæt] ['bɒdi] [wɪt] [wɒz; wəz] [meɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kɒmpaʊnd] [ɒv; əv]
when he hath raised to life that body which was made as a compound of
什么时候 他 有 提高 到 生活 那 身体 哪个 曾是 制成 作为 一个 化合物 的
[ðə; ði] [seɪm] ['elɪmənts] ,
the same elements ,
这 相同的 元素 ,

当他使那由相同元素构成的身体复活时,
[tuː; tə] [meɪk] [aɪ 'tiː] [ɪ'mɔːt(ə)l] ; [fɔː(r); fə(r)] [aɪ 'tiː] [mʌst; məst] ['nevə(r)] [biː; bi] [sed] [ɒv; əv] [ɡɒd] ,
to make it immortal ; for it must never be said of God ,
到 制作 它 不朽 ; 为了 它 必须 绝不 是 说 的 上帝 ;
为了使它永垂不朽; 因为这绝不能用来形容上帝。

[ðæt] [hiː; hi] [ɪz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [duː; də] [sʌm; səm] [θɪŋz] , [ænd; ənd] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [duː; də] ['ʌðə(r)z] .
that he is able to do some things , and unable to do others .
那 他 是 有能力的 到 做 一些 事物 , 和 无法 到 做 其他的 .
他能做某些事, 却不能做另一些事。

[wiː; wi] [hæv; həv] ['ðeəfɔː(r)] [brɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['bɒdi] [wɪl] [biː; bi] [reɪzd] [ə'gen] ; [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl'dəʊ]
We have therefore believed that the body will be raised again ; for although
我们 有 所以 相信 那 这 身体 将要 是 提高 再次 ; 为了 虽然
[aɪ 'tiː] [biː; bi] [dɪ'zɒlvɪd] ,
it be dissolved ,
它 是 溶解 ,
因此, 我们相信身体将会复活; 因为即使身体消亡,

[aɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['perɪʃt] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɜːθ] [rɪ'si:vz] [ɪts] [rɪ'meɪnz] , [ænd; ənd] [prɪ'zɜ:vz] [ðem; ðəm]
it is not perished ; for the earth receives its remains , and preserves them
它 是 不是 遇难 ; 为了 这 地球 接收 它是 遗迹 , 和 果酱 他们
;
;
;
;
它并未消亡; 因为大地会接收并保存它的遗骸;

[ænd; ənd] [waɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [siːd] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [mɪkst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['fruːtɪf(ə)l]
and while they are like seed , and are mixed among the more fruitful
和 尽管 他们 是 喜欢 种子 , 和 是 混合 之中 这 更多的 卓有成效
[sɔɪl] ,
soil ,
土壤 ,
它们就像种子一样, 混杂在肥沃的土壤中,

[ðeɪ] ['flʌrɪʃ] , [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [səʊn] [ɪz] [ɪn'diːd] [səʊn] [beə(r)] [greɪn] ,
they flourish , and what is sown is indeed sown bare grain ,
他们 繁荣 , 和 什么 是 播种 是 的确 播种 裸 粮食 ,
它们茁壮成长, 播下确实是裸露的谷粒。

[bʌt; bət] [æt; ət] [ðə; ði] ['maɪti] [saʊnd] [ɒv; əv] [ɡɒd] [ðə; ði] [kri'eɪtə(r)] , [aɪ 'tiː] [wɪl] [sprʌʊt] [ʌp] ,
but at the mighty sound of God the Creator , it will sprout up ,
但 在 这 强大的 声音 的 上帝 这 创作者 , 它 将要 发芽 向上 ,
但当造物主上帝的威严之声响起时, 它就会发芽。

[ænd; ənd][biː; bi] [reɪzd] [ɪn][ə; eɪ] [kləʊðd] [ænd; ənd] [ˈglɔːriəs] [kənˈdɪŋ] , [ðəʊ] [nɒt] [bɪˈfɔː(r)][aɪ ˈtiː]
and be raised in a clothed and glorious condition , though not before it
和 是 提高 在 一个 穿着衣服 和 辉煌 状况 , 尽管 不是 前 它
[hæz; həz] [biːn] [dɪˈzɒlvd] ,
has been dissolved ,
有 到过 溶解 ,

并以衣着光荣的姿态复活，但前提是它已被解散。

[ænd; ənd] [mɪkst] [wɪð] [ðə; ði] [ɜːθ]] .
and mixed [with the earth] .
和 混合 [和 这 地球] .

与泥土混合。

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [ˈræʃli] [bɪˈliːvd] [ðə; ði] [ˌrezəˈrek(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] ;
So that we have not rashly believed the resurrection of the body ;
所以 那 我们 有 不是 贸然 相信 这 复活 的 这 身体 ;
所以，我们没有贸然相信身体复活；

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːlˈðəʊ] [aɪ ˈtiː][biː; bi] [dɪˈzɒlvd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm][ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l]
for although it be dissolved for a time on account of the original
为了 虽然 它 是 溶解 为了 一个 时间 在 帐户 的 这 原来的
[trænzˈgreʃ(ə)n] ,
transgression ,
越轨行为 ,

虽然它因最初的过错而暂时解散，

[aɪ ˈtiː][ɪɡˈzɪsts] [stiːl] , [ænd; ənd][ɪz][kɑːst][ˈɪntuː][ðə; ði] [ɜːθ] [æz; əz][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈpɑːtərz] [ˈfɜːnɪs] ,
it exists still , and is cast into the earth as into a potter's furnace ,
它 存在 仍然 , 和 是 投掷 进入 这 地球 作为 进入 一个 陶工的 炉 ,
它依然存在，并像被投入陶匠的炉中一样被投入泥土中。

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi] [fɔːmd] [əˈgen] , [nɒt][ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][raɪz] [əˈgen] [sʌtʃ] [æz; əz][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz]
in order to be formed again , not in order to rise again such as it was
在 命令 到 是 形成 再次 , 不是 在 命令 到 上升 再次 这样的 作为 它 曾是
[bɪˈfɔː(r)] ,
before ,
前 ,

为了再次形成，而不是为了像以前那样再次崛起。

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv][ˈpʊərəti] , [ænd; ənd][səʊ][æz; əz][ˈnevə(r)][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] [ˈeni][mɔː(r)]
but in a state of purity , and so as never to be destroyed any more
但 在 一个 状态 的 纯度 , 和 所以 作为 绝不 到 是 损毁 任何 更多的
.
:
.

但却是纯洁的，因此永远不会再被摧毁。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ˈevri] [ˈbɒdi][[æɪ; ʃəl]ɪts] [əʊn] [səʊl][biː; bi] [rɪˈstɔːd] .
And to every body shall its own soul be restored .
和 到 每一个 身体 将 它是自己的 灵魂 是 恢复 .

每个人的灵魂都将回归自身。

[ænd; ənd] [wen] [aɪ ˈtiː] [hæθ] [kləʊðd] [ɪtˈself] [wɪð] [ðæt] [ˈbɒdi] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə]
And when it hath clothed itself with that body , it will not be subject to
和 什么时候 它 有 穿着衣服 本身 和 那 身体 , 它 将要 不是 是 主题 到
[ˈmɪzəri] ,
misery ,
苦难 ,

当它披上那身躯之后，便不再受苦难。

[bʌt; bət] , ['bi:ɪŋ] [ɪt'self][pʃʊə(r)] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [kən'tɪnju:] [wɪð] [ɪts][pʃʊə(r)] ['bɒdi] , [ænd; ənd] [rɪ'dʒʊɪs] [wɪð]
but , being itself pure , it will continue with its pure body , and rejoice with
但 , 存在 本身 纯的 , 它 将要 继续 和 它是 纯的 身体 , 和 麾 和
[aɪ 'ti:] ,
it ,
它 ,

但是，它本身纯洁无瑕，将继续保持其纯洁的身体，并与之一同欢欣。

[wɪð] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] ['hævɪŋ] [wɔ:kt] ['raɪtʃəsli] [naʊ] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:lɪd] ,
with which it having walked righteously now in this world ,
和 哪个 它 拥有 步行 义正直地 现在 在 这 世界 ,
它如今在这个世界上行事正直，

[ænd; ənd]['nevə(r)] ['hævɪŋ] [hæd; həd][aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ][sneə(r)] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [rɪ'si:v] [aɪ 'ti:] [ə'gen] [wɪð]
and never having had it as a snare , it will receive it again with
和 绝不 拥有 有 它 作为 一个 圈套 , 它 将要 收到 它 再次 和
[ɡreɪt] ['glædnəs] .
great gladness .
伟大的 欢乐 .

它从未将其作为陷阱，因此会欣然再次接受它。

[bʌt; bət][æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ʌn'dʒʌst] , [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'si:v] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [nɒt] [tʃeɪndʒd] ,
But as for the unjust , they will receive their bodies not changed ,
但 作为 为了 这 不公正 , 他们 将要 收到 他们的 身体 不是 已更改 ,
至于那些不义的人，他们必将承受原状，身体不变。

[nɒt] [fri:d] [frɒm; frəm] [dɪ'zi:zɪz] [ɔ:(r)] [dɪ'stempə(r)] , [nɔ:(r)] [meɪd] ['ɡlɔ:riəs] , [bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm]
not freed from diseases or distempers , nor made glorious , but with the same
不是 自由 从 疾病 或者 犬瘟热 , 也不 制成 辉煌 , 但 和 这 相同的
[dɪ'zi:zɪz] [weə'rɪn] [ðeɪ] [daɪd] ;
diseases wherein they died ;
疾病 其中 他们 死亡 ;

他们没有摆脱疾病或病症，也没有变得荣耀，反而患有与他们死亡时相同的疾病；

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðeə(r)] [ʌnbɪ'li:f] ,
and such as they were in their unbelief ,
和 这样的 作为 他们 是 在 他们的 不信 ,
以及他们当时那种不信的态度，

[ðə; ði] [seɪm] [ʃæl; ʃəl] [ðeɪ] [bi:; bi] [wen] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['feɪθfəli] [dʒʌdʒd] . [sɪks] .
the same shall they be when they shall be faithfully judged . 6 .
这 相同的 将 他们 是 什么时候 他们 将 是 忠实 评判 . 6 .
当他们受到公正的审判时，他们也必如此。6.

[fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [men] , [ðə; ði][dʒʌst][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][ʌn'dʒʌst] , [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [brɔ:t] [brɪ'fɔ:(r)]
For all men , the just as well as the unjust , shall be brought before
为了 全部 男人 , 这 只是 作为 出色地 作为 这 不公正 , 将 是 带来 前
[ɡɒd][ðə; ði] [wɜ:d] :
God the word :
上帝 这 单词 :

所有人，无论是义人还是不义之人，都要被带到上帝面前接受审判：

[fɔ:(r); fə(r)][tu:; tə][hɪm] [hæθ] [ðə; ði]['fa:ðə(r)] [kə'mɪtɪd] [ɔ:l]['dʒʌdʒmənt] : [ænd; ənd][hi:; hi] ,
for to him hath the Father committed all judgment : and he ,
为了 到 他 有 这 父亲 坚定的 全部 判断 : 和 他 ,
因为父已将一切审判的权柄都交给了他；而他，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [jæl; jəl] [kʌm] [æz; əz][dʒʌdʒ] , [huːm] [wiː; wi]
in order to fulfill the will of his Father , shall come as Judge , whom we
在 命令 到 实现 这 将要 的 他的 父亲 , 将 来 作为 法官 , 谁 我们
[kɔːl] [kraɪst] .
call Christ .
称呼 基督 .

为了完成天父的旨意，祂将作为审判者降临，我们称祂为基督。

[fɔː(r); fə(r)][ˈmaɪnɒs][ænd; ənd] [ˌrædəˈmænθəs] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz] , [æz; əz][juː; jʊ] [ɡriːks] [duː; də]
For Minos and Rhadamanthus are not the judges , as you Greeks do
为了 米诺斯 和 拉达曼图斯 是 不是 这 法官 , 作为 你 希腊人 做
[səˈpəʊz] ,
suppose ,
认为 ,

米诺斯和拉达曼提斯并非你们希腊人所认为的审判者。

[bʌt; bət][hiː; hi] [huːm] [ɡɒd][ænd; ənd][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] [hæθ] [ˈɡlɔːrɪfaɪd] :
but he whom God and the Father hath glorified :
但 他 谁 上帝 和 这 父亲 有 光荣的 :

但那被父神所荣耀的：

[kənˈsɜːnɪŋ] [huːm] [wiː; wi][hæv; həv] [ˌelsˈweə(r)] [ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][mɔː(r)][pəˈtɪkjələ(r)] [əˈkaʊnt] ,
Concerning Whom We Have Elsewhere Given A More Particular Account ,
有关 谁 我们 有 别处 鉴于 一个 更多的 特别的 帐户 ,

关于这些人，我们在其他地方已有更详细的描述。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [siːk] [ˈɑːftə(r)] [truːθ] .
For The Sake Of Those Who Seek After Truth .
为了 这 清酒 的 那些 WHO 寻找 后 真相 .

为了那些寻求真理的人。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] , [ˈeksəsaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈraɪtəs] [ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] [təˈwɔːdz] [ɔːl] [men] ,
This person , exercising the righteous judgment of the Father towards all men ,
这 人 , 锻炼 这 正义 判断 的 这 父亲 向 全部 男人 ,

这个人，按照天父的公义审判世人，

[hæθ] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ][dʒʌst] [ˈsentəns] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevri] [wʌn] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːks] ;
hath prepared a just sentence for every one , according to his works ;
有 准备 一个 只是 句子 为了 每一个 一 , 根据 到 他的 作品 ;

祂已按各人所行的，预备了公正的审判；

[æt; ət] [huːz] [ˈdʒʌdʒmənt] - [siːt] [wen] [ɔːl] [men] , [ænd; ənd][ˈeɪndʒəls] , [ænd; ənd][ˈdiːmənz][jæl; jəl]
at whose judgment - seat when all men , and angels , and demons shall
在 谁 判断 - 座位 什么时候全部 男人 , 和 天使 , 和 恶魔 将

[stænd] ,
stand ,
站立 ,

当所有的人、天使和魔鬼都将站在祂的审判台前时，

[ðeɪ] [wɪl] [send] [fɔːθ] [wʌn] [vɔɪs] , [ænd; ənd][seɪ] , [dʒʌst][ɪz] [ðaɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] ;
they will send forth one voice , and say , Just Is Thy Judgment ;
他们 将要 发送 前进 一 噪音 , 和 说 , 只是 是 你的 判断 ;

他们将发出同一个声音说：“你的审判是公正的。”

[ðə; ði][rɪˈdʒɔɪndə(r)][tuː; tə] [wɪt] [wɪl] [brɪŋ] [ə; eɪ][dʒʌst] [ˈsentəns] [əˈpɒn][bəʊθ] [ˈpɑːtɪz] ,
the rejoinder to which will bring a just sentence upon both parties ,
这 回复 到 哪个 将要 带来 一个 只是 句子 之上 两个都 各方 ,

对此的回应将使双方都受到公正的判决。

[baɪ] [ˈɡɪvɪŋ] [ˈdʒʌstli][tuː; tə] [ðəʊz] [ðæt] [hæv; həv] [dʌn] [wel] [æn; ən] [ˌevəˈlɑːstɪŋ] [fruːɪ(ə)n] ;
by giving justly to those that have done well an everlasting fruition ;
经过 给予 公正地 到 那些 那 有 完毕 出色地 一个 永恒 果实 ;

公平地给予那些行善者永恒的回报；

[bʌt; bət] [ə'la:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['lʌvəz] [ʌv; əv] ['wɪkɪd] [wɜ:ks] [ɪ'tɜ:n(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] .
but allotting to the lovers of wicked works eternal punishment .
但 分配 到 这 恋人 的 邪恶 作品 永恒 惩罚 :

但应判处喜爱邪恶行为者永刑。

[tu:; tə] [ði:z] [br'lɒŋ] [ðə; ði] [ʌn'kwentʃəbl] ['faɪə(r)] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɪ'dəʊt] [end] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
To these belong the unquenchable fire , and that without end , and a
到 这些 属于 这 无法熄灭的 火 , 和 那 没有 结尾 , 和 一个
[ˈsɜ:t(ə)n][ˈfaɪəri] [wɜ:m] ,
certain fiery worm ,
肯定 火热 蠕虫 ,

其中就包括永不熄灭的火焰, 以及无尽的火焰, 还有一种燃烧的虫子。

[ˈnevə(r)] ['daɪɪŋ] , [ænd; ənd][nɒt] [di'strɔɪ] [ðə; ði] ['bɒdi] ,
never dying , and not destroying the body ,
绝不 垂死 , 和 不是 摧毁 这 身体 ,
永生不死, 且不毁坏身体

[bʌt; bət] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ɪts] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [wɪð] ['nevə(r)] - ['si:sɪŋ] [gri:f] :
but continuing its eruption out of the body with never - ceasing grief :
但 继续 它是 火山爆发 出去 的 这 身体 和 绝不 - 停止 悲伤 :
但却持续不断地从体内爆发, 伴随着永无止境的悲痛:

[ˈnaɪðə(r)] [wɪl] [sli:p] [ɡɪv] [i:z] [tu:; tə] [ði:z] [men] , [nɔ:(r)] [wɪl] [ðə; ði] [naɪt] [ə'fɔ:d] [ðem; ðəm] ['kʌmfət] ;
neither will sleep give ease to these men , nor will the night afford them comfort ;
两者都不 将要 睡觉 给 舒适 到 这些 男人 , 也不 将要 这 夜晚 买得起 他们 舒适 ;
睡眠无法给这些人带来安宁, 夜晚也无法给他们带来慰藉;

[deθ] [wɪl] [nɒt] [fri:] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['pʌnɪʃmənt] ,
death will not free them from their punishment ,
死亡 将要 不是 自由的 他们 从 他们的 惩罚 ,
死亡也无法让他们免受惩罚。

[nɔ:(r)] [wɪl] [ðə; ði] [ɪntə'si:dɪŋ] [preə(r)z] [ʌv; əv][ðeə(r)] ['kɪndrəd] ['prɒfɪt][ðem; ðəm] ;
nor will the interceding prayers of their kindred profit them ;
也不 将要 这 代求 祈祷 的 他们的 亲属 利润 他们 ;
亲属的代祷也无济于事;

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][dʒʌst][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [si:n] [baɪ][ðem; ðəm] , [nɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [θɔ:t]
for the just are no longer seen by them , nor are they thought
为了 这 只是 是 不 更长 已见 经过 他们 , 也不 是 他们 想法
['wɜ:ði] [ʌv; əv] [rɪ'membrəns] .
worthy of remembrance .
值得 的 纪念 .
因为义人不再被他们看见, 也不被他们视为值得纪念的人。

[bʌt; bət][ðə; ði][dʒʌst][jæl; ʃəl][rɪ'membə(r)][ˈəʊnli][ðeə(r)] ['raɪtʃəs] ['ækʃ(ə)nz] , [weə'baɪ] [ðeɪ] [hæv; həv]
But the just shall remember only their righteous actions , whereby they have
但 这 只是 将 记住 仅有的 他们的 正义 行动 , 由此 他们 有
[ə'teɪnd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['kɪŋdəm] ,
attained the heavenly kingdom ,
已达到 这 天上 王国 ,
但义人只会记住他们所行的义事, 凭借这些义事, 他们已经进入天国。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [sli:p] , [nəʊ] ['sɒrəʊ] , [nəʊ] [kə'rʌpʃ(ə)n] , [nəʊ][keə(r)] , [nəʊ] [naɪt] ,
in which there is no sleep , no sorrow , no corruption , no care , no night ,
在 哪个 那里 是 不 睡觉 , 不 悲哀 , 不 腐败 , 不 关心 , 不 夜晚 ,
那里没有睡眠, 没有悲伤, 没有腐败, 没有忧虑, 没有黑夜。
[nəʊ] [deɪ] ['meɪzəd] [baɪ][taɪm] ,
no day measured by time ,
不 天 测量 经过 时间 ,
没有以时间衡量的日子,

[nəʊ][sʌn] ['drɪvŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [kɔːs] [ə'ləŋ] [ðə; ði]['sɜːk(ə)l][əv; əv]['hev(ə)n][baɪ] [nə'sesəti] ,
no sun driven in his course along the circle of heaven by necessity ,
不 太阳 驱动 在 他的 课程 沿着 这 圆圈 的 天堂 经过 必要性 ,
没有太阳是被迫沿着天球轨道运行的,

[ænd; ənd] ['meɜərɪŋ] [aʊt][ðə; ði][baʊndz][ænd; ənd] [kən'vɜːŋz] [əv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)nz] ,
and measuring out the bounds and conversions of the seasons ,
和 测量 出去 这 界限 和 转换 的 这 季节 ,
并确定季节的界限和转换,

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['betə(r)] [ɪluːmɪ'neiʃn] [əv; əv][ðə; ði][laɪf][əv; əv][men] ; [nəʊ] [muːn] [dɪ'kriːsɪŋ] [ænd; ənd]
for the better illumination of the life of men ; no moon decreasing and
为了 这 更好的 照明 的 这 生活 的 男人 ; 不 月亮 递减 和
[ɪn'kriːsɪŋ] ,
increasing ,
增加 ,
为了更好地照亮人类生活; 没有月亮盈亏变化,

[ɔː(r)] [ɪntrə'djuːsɪŋ] [ə; eɪ][və'raɪəti][əv; əv]['siːz(ə)nz] , [nɔː(r)] [wɪl] [ʃiː; ʃi] [ðen] ['mɔɪsn] [ðə; ði] [ɜːθ] ;
or introducing a variety of seasons , nor will she then moisten the earth ;
或者 介绍 一个 种类 的 季节 , 也不 将要 她 然后 濡 这 地球 ;
或者引入各种季节, 她也不会滋润土地;

[nəʊ] ['bɜːnɪŋ] [sʌn] , [nəʊ][beə(r)] ['tɜːnɪŋ] [raʊnd] [[ðə; ði][pəʊl]] , [nəʊ][oʊ'raɪən][tuː; tə][raɪz] ,
no burning sun , no Bear turning round [the pole] , no Orion to rise ,
不 燃烧 太阳 , 不 熊 转弯 圆形的 [这 极] , 不 猎户座 到 上升 ,
没有烈日, 没有熊绕极转, 没有猎户座升起。

[nəʊ] ['wɒndərɪŋ] [əv; əv][ɪ'njuːməɾəb(ə)l][stɑːz] .
no wandering of innumerable stars .
不 漫游 的 无数 明星 .
不会游荡于无数繁星之间。

[ðə; ði] [ɜːθ] [wɪl] [nɒt] [ðen] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi] [pɑːst] ['əʊvə(r)] ,
The earth will not then be difficult to be passed over ,
这 地球 将要 不是 然后 是 难的 到 是 通过了 超过 ,
那时, 穿越地球就不会那么困难了。

[nɔː(r)] [wɪl] [aɪ 'tiː][biː; bi][hɑːd][tuː; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði] [kɔːt] [əv; əv]['pærədəɪs] ,
nor will it be hard to find out the court of paradise ,
也不 将要 它 是 难的 到 寻找 出去 这 法庭 的 天堂 ,
找到天堂的法庭也并不难。

[nɔː(r)] [wɪl] [ðeə(r)][biː; bi]['eni] ['fɪəf(ə)l] ['rɔːrɪŋ] [əv; əv][ðə; ði] [siː] , [fə'bɪdɪŋ] [ðə; ði] ['pæsndʒəɾ] [tuː; tə]
nor will there be any fearful roaring of the sea , forbidding the passengers to
也不 将要 那里 是 任何 可怕 咆哮 的 这 海 , 禁止 这 乘客 到
[wɔːk][əv; əv][aɪ 'tiː] ;
walk on it ;
走 在 它 ;
也不会有可怕的海浪咆哮, 阻止乘客在海面上行走;

['iːv(ə)n][ðæt] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] ['iːzəli] ['pɑːsəbl] [tuː; tə][ðə; ði][dʒʌst] ,
even that will be made easily passable to the just ,
甚至 那 将要 是 制成 容易地 及格 到 这 只是 ,
即使是这样的事, 对于公正的人来说也很容易通过。

[ðəʊ] [aɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi][vɔɪd][əv; əv]['mɔɪstʃə(r)] .
though it will not be void of moisture .
尽管 它 将要 不是 是 空白 的 水分 .
但它并非完全不含水分。

[ˈhev(ə)n] [wɪl] [nɒt] [ðen] [biː; bi] [ˌʌnɪnˈhæbɪtəbl̩] [baɪ][men] ,
Heaven will not then be uninhabitable by men ,
天堂 将要 不是 然后 是 不适宜居住的 经过 男人 ,
那时, 天堂将不再不适宜人类居住。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi][ɪmˈpɒsəb(ə)][tuː; tə][drɪˈskʌvə(r)][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [əˈsendɪŋ] [ˈðɪðə(r)] .
and it will not be impossible to discover the way of ascending thither .
和 它 将要 不是 是 不可能的 到 发现 这 方式 的 上升 那里 .
找到通往那里的道路并非不可能。

[ðə; ði] [ɜːθ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ʌnˈkʌltɪveɪtɪd] , [nɔː(r)][rɪˈkwaɪə(r)] [tuː] [mʌtʃ] [ˈleɪbə(r)][ɒv; əv][men] ,
The earth will not be uncultivated , nor require too much labor of men ,
这 地球 将要 不是 是 未开垦的 , 也不 要求 也 很多 劳动 的 男人 ,
土地不会荒芜, 也不会需要太多的人力劳动。

[bʌt; bət] [wɪl] [brɪŋ] [fɔːθ] [ɪts] [fruːts] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [əˈkɔːd] , [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [wel] [edˈɔːnd] [wɪð]
but will bring forth its fruits of its own accord , and will be well adorned with
但 将要 带来 前进 它是 水果 的 它是自己的 符合 , 和 将要 是 出色地 装饰 和
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .
但它会自行结出果实, 并会因这些果实而变得光彩夺目。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ][mɔː(r)] [ˌdʒenəˈreɪʒnz] [ɒv; əv][waɪld] [biːsts] ,
There will be no more generations of wild beasts ,
那里 将要 是 不 更多的 几代人 的 荒野 野兽 ,
野兽将不复存在。

[nɔː(r)] [wɪl] [ðə; ði] [ˈsʌbstəns] [ɒv; əv][ðə; ði][rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈænɪmlz] [[uːt] [aʊt] [ˈeni][mɔː(r)] ;
nor will the substance of the rest of the animals shoot out any more ;
也不 将要 这 物质 的 这 休息 的 这 动物 射击 出去 任何 更多的 ;
其余动物的物质也不会再喷射出来了;

[fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt] [prəˈdjuːs] [men] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [wɪl]
for it will not produce men , but the number of the righteous will
为了 它 将要 不是 生产 男人 , 但 这 数字 的 这 正义 将要
[kənˈtɪnjuː] ,
continue ,
继续 ,
因为它不会产生人类, 但义人的数目会不断增加。

[ænd; ənd][ˈnevə(r)][feɪl] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ˈraɪtʃəs] [ˈeɪndʒəls] , [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] [[ɒv; əv][ɡɒd]] ,
and never fail , together with righteous angels , and spirits [of God] ,
和 绝不 失败 , 一起 和 正义 天使 , 和 烈酒 [的 上帝] ,
[ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜːd] ,
and with his word ,
和 和 他的 单词 ,
并且永不失败, 与正义的天使、神的灵以及他的话语一起,

[æz; əz][ə; eɪ][ˈkwaɪə(r)][ɒv; əv] [ˈraɪtʃəs] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ðæt] [ˈnevə(r)] [ɡrəʊ] [əʊld] ,
as a choir of righteous men and women that never grow old ,
作为 一个 唱诗班 的 正义 男人 和 女性 那 绝不 生长 老的 ,
就像一群永葆青春的正直男女组成的合唱团,

[ænd; ənd] [kənˈtɪnjuː] [ɪn][æn; ən][ɪnkəˈrʌptəb(ə)] [steɪt] , [ˈsɪŋɪŋ] [hɪmz] [tuː; tə][ɡɒd] , [huː] [hæθ]
and continue in an incorruptible state , singing hymns to God , who hath
和 继续 在 一个 廉洁奉公 状态 , 歌唱 赞美诗 到 上帝 , who 有
[ədˈvɑːnst] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ðæt] [ˈhæpɪnəs] ,
advanced them to that happiness ,
先进的 他们 到 那 幸福 ,
他们要保持纯洁无瑕的状态, 歌颂上帝, 感谢他使他们获得那份幸福。

[baɪ][ðə; ði] [mi:nz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈregjələ(r)][ˌɪnstrɪʃuː(ə)n][ɒv; əv][laɪf] ;
by the means of a regular institution of life ;
经过 这 方法 的 一个 常规的 机构 的 生活 ;
通过建立正规的生活制度 ;
[wɪð] [hu:m] [ðə; ði] [həʊl] [kri'eɪ(ə)n][ˈɔːlsəʊ] [wɪl] [lɪft][ʌp][ə; eɪ] [pə'petʃuəl] [hɪm] [frəm; frəm] [kə'rʌpʃ(ə)n] ,
with whom the whole creation also will lift up a perpetual hymn from corruption ,
和 谁 这 所有的 创建 还 将要 举起 向上 一个 永久 圣歌 从 腐败 ,
万物都将与他一同高唱一首永恒的赞歌，歌颂远离腐朽。

[tuː; tə] [ɪnkə'rʌpʃən] , [æz; əz][ˈɡlɔːrɪfaɪd][baɪ][ə; eɪ][ˈsplendɪd][ænd; ənd][pɜʊə(r)][ˈspɪrɪt] .
to incorruption , as glorified by a splendid and pure spirit .
到 廉洁 , 作为 光荣的 经过 一个 灿烂 和 纯的 精神 .
至于不朽，正如一位光辉纯洁的灵魂所荣耀的那样。

[bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈlaɪvli] [ˈfri:dəm] [jæl; ʃəl][ˈɒfə(r)][ʌp][ə; eɪ] [ˈvɒləntri] [hɪm] ,
but with a lively freedom shall offer up a voluntary hymn ,
但 和 一个 热闹 自由 将 提供 向上 一个 自愿 圣歌 ,
但要以活泼的自由精神，自愿献上一首赞美诗，
[ænd; ənd][jæl; ʃəl] [preɪz] [hɪm] [ðæt] [meɪd] [ðem; ðəm] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈeɪndʒəls] , [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt]
and shall praise him that made them , together with the angels , and spirits
和 将 称赞 他 那 制成 他们 , 一起 和 这 天使 , 和 烈酒
,
.
,

并要赞美创造他们的那一位，与天使和精灵们一同赞美。
[ænd; ənd][men] [naʊ] [fri:d] [frəm; frəm][ɔːl] [ˈbɒndɪdʒ] . [ˈsevn] .
and men now freed from all bondage . 7 .
和 男人 现在 自由 从 全部 束缚 . 7 .
男人们从此摆脱了一切奴役。7.

[ænd; ənd] [naʊ] , [ɪf] [juː; jʊ][ˈdʒɛntaɪlz] [wɪl] [biː; bi] [pə'sweɪdɪd] [baɪ] [ðiːz] [ˈmɒtɪvz] ,
And now , if you Gentiles will be persuaded by these motives ,
和 现在 , 如果 你 外邦人 将要 是 被说服 经过 这些 动机 ,
现在，如果你们这些外邦人能被这些动机所说服，
[ænd; ənd] [li:v] [ɔː(r); jə(r)][veɪn][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n][ə'baʊt][ɔː(r); jə(r)] [p'edɪɡʊˌiːz] , [ænd; ənd] [ˈgeɪnɪŋ] [ɒv; əv]
and leave your vain imaginations about your pedigrees , and gaining of
和 离开 你的 徒劳 想象力 关于 你的 血统书 , 和 获得 的
[ˈrɪtʃɪz] , [ænd; ənd] [fə'lɒsəfi] ,
riches , and philosophy ,
财富 , 和 哲学 ,
放下你们对出身、财富和哲学的虚妄幻想吧。

[ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [spend][ɔː(r); jə(r)][taɪm] [ə'baʊt] [ˈsʌtlɪtɪz] [ɒv; əv] [wɜːdz] , [ænd; ənd] [ðəə'baɪ] [li:d]
and will not spend your time about subtleties of words , and thereby lead
和 将要 不是 花费 你的 时间 关于 微妙之处 的 字 , 和 从而 带领
[ɔː(r); jə(r)][maɪndz][ˈɪntuː][ˈerə(r)] ,
your minds into error ,
你的 思想 进入 错误 ,
你们不会把时间浪费在文字的细微差别上，从而误导你们的思维。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [ə'plai] [ɔː(r); jə(r)] [ɪəz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'spaɪəd] [ˈprɒfɪts] ,
and if you will apply your ears to the hearing of the inspired prophets ,
和 如果 你 将要 申请 你的 耳朵 到 这 听力 的 这 灵感 先知 ,
如果你愿意侧耳倾听先知们的教诲，

[ðə; ði] [ɪn'tɜ:rpɪtə] [bəuθ][ɒv; əv][gɒd][ænd; ənd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜ:d] , [ænd; ənd] [wɪl] [bɪ'li:v] [ɪn][gɒd] ,
the interpreters both of God and of his word , and will believe in God ,
这 口译员 两个都 的 上帝 和 的 他的 单词 , 和 将要 相信 在 上帝 ,
既是上帝及其圣言的诠释者, 也将信奉上帝。

[ju:; jʊ][jæl; jəl][bəuθ][bi:; bi] [pa:'teɪkə] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [θɪŋz] , [ænd; ənd][əb'teɪn][ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [ðæt]
you shall both be partakers of these things , and obtain the good things that
你 将 两个都 是 参与者 的 这些 事物 , 和 获得 这 好的 事物 那
[ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə] [kʌm] ;
are to come ;
是 到 来 ;
你们二人必将分享这些事物, 并获得将来美好的事物;

[ju:; jʊ][jæl; jəl] [si:] [ðə; ði] [ə'sent] [ˈʌntə; ˈʌntu][ðə; ði] [ɪ'mens] ['hev(ə)n] ['pleɪnli] , [ænd; ənd] [ðæt] ['kɪŋdəm]
you shall see the ascent unto the immense heaven plainly , and that kingdom
你 将 看 这 上升 到 这 巨大 天堂 显然 , 和 那 王国
[wɪtʃ] [ɪz][ðeə(r)] .
which is there .
哪个 是 那里 .
你将清楚地看到通往浩瀚天堂的升天之路, 以及那里的王国。

[fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [gɒd] [hæθ] [naʊ] [kən'si:ld] [ɪn]['saɪləns] [[wɪl] [bi:; bi] [ðen] [meɪd] ['mænɪfest] ,
For what God hath now concealed in silence [will be then made manifest ,
为了 什么 上帝 有 现在 暗 在 沉默 [将要 是 然后 制成 显现 ,
因为上帝如今在沉默中隐藏的事物, 届时将会显明出来。
] [wɒt] ['naɪðə(r)] [aɪ] [hæθ] [si:n] , [nɔ:(r)][ɪə(r)] [hæθ] [hɜ:d] ,
] what neither eye hath seen , nor ear hath heard ,
] 什么 两者都不 眼睛 有 已见 , 也不 耳朵 有 听到 ,
眼睛未曾见过, 耳朵未曾听见的,

[nɔ:(r)] [hæθ] [aɪ 'ti:] ['entəd] ['ɪntu:][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][mæn] ,
nor hath it entered into the heart of man ,
也不 有 它 进入 进入 这 心 的 男人 ,
它也没有进入人的心中。
[ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [gɒd] [hæθ] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][ðæt] [lʌv] [hɪm] . [eit] .
the things that God hath prepared for them that love him . 8 .
这 事物 那 上帝 有 准备 为了 他们 那 爱 他 . 8 .
神为爱他的人所预备的。8.

[ɪn][wɒtsəʊ'evə(r)] [weɪz] [aɪ][jæl; jəl][faɪnd][ju:; jʊ] , [ɪn][ðem; ðəm][jæl; jəl][aɪ][dʒʌdʒ][ju:; jʊ] [ɪn'taɪəli] :
In whatsoever ways I shall find you , in them shall I judge you entirely :
在 任何 方式 我 将 寻找 你 , 在 他们 将 我 法官 你 完全 :
无论我以何种方式遇见你, 我都会据此对你进行全面的审判:
[səʊ][kraɪz][ðə; ði][end][ɒv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] .
so cries the End of all things .
所以 哭泣 这 结尾 的 全部 事物 :
万物终结之声如此呐喊。

[ænd; ənd][hi:; hi] [hu:] [hæθ] [æt; ət][fɜ:st][lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] [lɪft] ,
And he who hath at first lived a virtuous lift ,
和 他 WHO 有 在 第一的 居住地 一个 有德行的 举起 ,
而那些起初过着美德生活的人,
[bʌt; bət] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði]['lætə(r)][end] [fɔ:ls] ['ɪntu:][vaɪs] ,
but towards the latter end falls into vice ,
但 向 这 后者 结尾 瀑布 进入 副 ;
但到了后期就堕入了恶习,

[ði:z] ['leibə] [baɪ] [hɪm] [bɪ'fɔ:(r)] [ɪn'dʒʊəd] [jæl; ʃəl] [bi:; bi] [ɔ:ltə'geðə(r)] [veɪn] [ænd; ənd] [ʌn'prɒfɪtəbl] ,
these labors by him before endured shall be altogether vain and unprofitable ,
这些 劳动 经过 他 前 忍受 将 是 共 徒劳 和 无利可图 ,
[i:v(ə)n] [æz; əz] [ɪn] [ə; eɪ] [pleɪ] ,
even as in a play ,
甚至 作为 在 一个 玩 ,

他先前所承受的这些努力都将完全徒劳无功，就像一场戏剧一样。

[brɔ:t] [tu:; tə] [æn; ən] [ɪl] [kə'tæstrəfi] .
brought to an ill catastrophe .
带来 到 一个 患病的 灾难 .

导致了一场灾难性的后果。

[hu:səʊ'veə(r)] [jæl; ʃəl] [hæv; həv] [lɪvd; 'laɪvd] ['wɪkɪdli] [ænd; ənd] [lʌg'zʊəriəsli] [meɪ] [rɪ'pent] ; [haʊ'veə(r)] ,
Whosoever shall have lived wickedly and luxuriously may repent ; however ,
无论谁 将 有 居住地 邪恶地 和 奢华地 可能 悔改 ; 然而 ,
凡曾过着邪恶奢靡生活的人，都可以忏悔；然而，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [ni:d] [ʊv; əv] [mʌtʃ] [taɪm] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [æn; ən] [i:v(ə)l] ['hæbɪt] ,
there will be need of much time to conquer an evil habit ,
那里 将要 是 需要 的 很多 时间 到 征服 一个 邪恶的 习惯 ,

克服恶习需要很长时间。

[ænd; ənd] [i:v(ə)n] [ɪ'ɑ:ftə(r)] [rɪ'pentəns] [hɪz; ɪz] [həʊl] [laɪf] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ɪ'gɑ:did] [wɪð] [greɪt] [keə(r)]
and even after repentance his whole life must be guarded with great care
和 甚至 后 悔改 他的 所有的 生活 必须 是 守卫 和 伟大的 关心

[ænd; ənd] [dɪlɪdʒəns] ,
and diligence ,
和 勤勉 ,

即使悔改之后，他的一生也必须格外谨慎小心地守护。

[ɪ'ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [ɪ'mænə(r)] [ʊv; əv] [ə; eɪ] [ɪ'bɒdi] , [wɪtʃ] ,
after the manner of a body , which ,
后 这 方式 的 一个 身体 , 哪个 ,

按照身体的方式，

[ɪ'ɑ:ftə(r)] [aɪ 'ti:] [hæθ] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'flɪktɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪ'stempə(r)] ,
after it hath been a long time afflicted with a distemper ,
后 它 有 到过 一个 长的 时间 受苦的 和 一个 犬瘟热 ,

在长期遭受疾病侵袭之后，

[rɪ'kwəɪəz] [ə; eɪ] [strɪ'kteɪ] [ɪ'daɪət] [ænd; ənd] [ɪ'meθəd] [ʊv; əv] [ɪ'lvɪŋ] ; [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊ] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi]
requires a stricter diet and method of living ; for though it may be
需要 一个 更严格 饮食 和 方法 的 活的 ; 为了 尽管 它 可能 是
[ɪ'pɒsəb(ə)l] ,
possible ,
可能的 ,

需要更严格的饮食和生活方式；因为尽管这可能，

[pə'hæps] , [tu:; tə] [breɪk] [ɒf] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʊv; əv] [ɪ'auə(r)] [ɪ'regjələ(r)] [ə'fekʃən] [æt; ət] [wʌns] ,
perhaps , to break off the chain of our irregular affections at once ,
也许 , 到 休息 离开 这 链 的 我们的 不规律的 情感 在 一次 ,

或许，为了立刻斩断我们之间不规律的感情纠葛，

[jet] [ɪ'auə(r)] [ə'mendmənt] [kænɒt] [bi:; bi] [sɪ'kjʊəd] [wɪð'aʊt] [ðə; ði] [greɪs] [ʊv; əv] [gʊd] , [ðə; ði] [preə(r)z]
yet our amendment cannot be secured without the grace of God , the prayers
然而 我们的 修正案 不能 是 安全 没有 这 优雅 的 上帝 , 这 祈祷
[ʊv; əv] [gʊd] [men] ,
of good men ,
的 好的 男人 ,

然而，如果没有上帝的恩典和善良人们的祈祷，我们的修正案就无法获得通过。

[ðə; ði][help][ɒv; əv][ðə; ði] ['breðrən] , [ænd; ənd]['aʊə(r)][əʊn] [sɪn'siə(r)] [rɪ'pentəns] [ænd; ənd] ['kɒnstənt]
the help of the brethren , and our own sincere repentance and constant
这 帮助 的 这 弟兄们 , 和 我们的 自己的 真诚 悔改 和 持续的
[keə(r)] .
care .
关心 :

弟兄们的帮助，以及我们自己真诚的悔改和持续的谨慎。

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [nɒt][tu:; tə][sɪn][æt; ət][ɔ:l] ; [aɪ 'ti:] [ɪz][ɔ:lsəʊ] [gʊd] ,
It is a good thing not to sin at all ; it is also good ,
它 是 一个 好的 事物 不是 到 罪 在 全部 ; 它 是 还 好的 ,
完全不犯罪是件好事；这也是件好事，

['hævɪŋ] [sin] , [tu:; tə] [rɪ'pent] ; [æz; əz][aɪ 'ti:] [ɪz][best][tu:; tə][hæv; həv] [helθ] ['ɔ:lweɪz] ,
having sinned , to repent ; as it is best to have health always ,
拥有 罪过 , 到 悔改 ; 作为 它 是 最好的 到 有 健康 总是 ,
既然犯了罪，就要悔改；毕竟，保持健康才是最好的。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tu:; tə][rɪ'kʌvə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ][dɪ'stempə(r)] .
but it is a good thing to recover from a distemper .
但 它 是 一个 好的 事物 到 恢复 从 一个 犬瘟热 :
但从犬瘟热中康复是一件好事。

[tu:; tə][gɒd][bi:; bi]['glɔ:ri][ænd; ənd] [də'mɪnjən] [fɔ:(r); fə(r)]['evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)][ɑ:'men; eɪ'men] .
To God be glory and dominion for ever and ever Amen .
到 上帝 是 荣耀 和 统治权 为了 曾经 和 曾经 阿门 :
愿荣耀和权柄归于神，直到永永远远。阿门。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

